



# GŁOS BUKOWNA

■ ISSN 1429-6365

■ Lipiec ■ Nr 04/15 ■ GAZETA BEZPŁATNA



## W NUMERZE m.in.:

- Radni uchwalili - czytaj na str. 4-5
- Uroczystość 25-lecie Samorządności na str.7-8
- Wspomnienie Dni Bukowna str.9
- Relacja z Biegu o Puchar Burmistrza... na str.11
- Lato w mieście str. 11-15

# KULTURA W MIEŚCIE - FOTORELACJE

## Letnia scena plenerowa



## Zakończenie UO



## Młodzieżowa piwnica alternatywna



## Wakacje



## Zespół Animato



### GŁOS BUKOWNA

miesięcznik wydawany przez MOK przy udziale Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta, zrzeszony w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej  
Adres: 32-332 Bukowno, ul. Kolejowa 3, tel. 32/ 642 19 38  
e-mail: [glosbukowna@gmail.com](mailto:glosbukowna@gmail.com)  
Redaktor naczelny: Iwona Jarno-Kurach

### Zespół redakcyjny:

pracownicy Urzędu Miejskiego, uczniowie Zespołu Szkół nr 1, Zespołu Szkół nr 2, Zespołu Szkół Skałka, pracownicy: Miejskiego Ośrodka Kultury, Miejskiego Przedszkola, Świetlicy Środowiskowej, MOPS-u, Miejskiej Biblioteki Publicznej, MOPS-u, S. Skrzyniarz

### Nakład: 1000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo skrótu nadesłanych materiałów, zmian tytułów oraz nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń i reklam.  
Druk: Drukarnia GRAFPRESS  
32-300 Olkusz, ul. 29 Listopada (pawilon)  
tel. 32 754 32 32, [www.grafpress.com.pl](http://www.grafpress.com.pl)



# Rusza budowa zadaszanej pochylni

**P**o wieloletnich staraniach władz miasta w piątek, 26 czerwca 2015 r. nastąpiło przekazanie placu budowy wykonawcy zadaszanej pochylni, która ułatwi osobom niepełnosprawnym przejście pod torami PKP. Wykonawcą robót będzie Przedsiębiorstwo Usługowe „VERDE” Alina Sikora z Nowego Sącza.

Historia powstania pochylni sięga roku 2004, kiedy to na wniosek Miasta Bukowno zorganizowano spotkanie z PKP w sprawie likwidacji bariery architektonicznej – przystosowania przejścia podziemnego dla osób niepełnosprawnych. Przez kilka kolejnych lat PKP otrzymywała od miasta pisma o uwzględnienie tego zadania w planach inwestycyjnych, jednak PKP ze względu na brak środków finansowych odkładało realizację pochylni.

Dzięki determinacji Burmistrza Mirosława Gajdziszewskiego w lipcu 2008 r. udało się podpisać porozumienie z PKP PLK SA, określające podział zadań pomiędzy PKP i Miasto Bukowno, w tym sposób finansowania budowy zadaszanej pochylni. Już w grudniu 2008 roku powstała koncepcja dostosowania przejścia pod torami dla osób niepełnosprawnych, w oparciu o którą w roku 2012 powstał projekt budowlany i uzyskano pozwolenie na budowę wydane przez Wojewodę Małopolskiego.

Aby przyspieszyć wprowadzenie zadania do planów inwestycyjnych PKP PLK SA, Burmistrzowie Miasta wraz z Poseł Lidią Gądek kilkakrotnie

odbyli spotkania w Warszawie z Prezesem Zarządu PKP PLK, Remigiuszem Paszkowskim oraz w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju. Wynikiem spotkań było podpisanie kolejnego porozumienia we wrześniu 2013 r. ustalającego zasady współpracy i finansowania zadania inwestycyjnego pn. „Budowa zadaszanej pochylni – dostosowanie przejścia pod torami dla osób niepełnosprawnych” oraz wprowadzenie tego zadania do planów inwestycyjnych PKP.

W 2014 r. PKP przeprowadziło cztery przetargi na wyłonienie wykonawcy pochylni. Pomimo wybrania w sierpniu 2014 r. wykonawcy robót, nie podpisano umowy, co uniemożliwiło realizację tego zadania w roku 2014.

Przedsiębiorstwo „VERDE” z Nowego Sącza wygrało przetarg nieograniczony na budowę pochylni ogłoszony przez PKP w maju 2015 r. Zgodnie z podpisaną umową prace mają być zakończone do końca października. Przepraszamy Mieszkańców za utrudnienia jakie mogą powstać w trakcie realizacji oraz prosimy o nieblokowanie wjazdu na teren budowy, który w najbliższych dniach zostanie ogrodzony.

## Informacja

**Zarząd Związku Komunalnego Gmin „Komunikacja Międzygminna” w Olkuszu wychodząc naprzeciw potrzebom pasażerów zgłaszającym uwagi do wakacyjnego rozkładu linii 465 i 467 z dniem 08 lipca br. wprowadził następujące zmiany w rozkładach jazdy ww. linii:**

- **kurs linii 467 relacji: Bukowno Leśna Pętla – Bór Biskupi** został przyspieszony z godz. 8:14 na godz. 8:05,
- **kurs linii 467 relacji: Bór Biskupi – Bukowno Leśna** został przyspieszony z godz. 8:30 na godz. 8:21 i wydłużony do przystanku Bukowno Dw. PKP.

Dzięki temu, pasażerowie uzyskają możliwość skomunikowania i przesiadki z autobusu linii 467 (z Boru Biskupiego) do autobusu linii 460 jadącego do Olkusza (koniecznie jest jedynie przejście tunelem na drugą stronę dworca).

Przyjazd na przystanek Bukowno Dw. PKP II (strona południowa) zaplanowano na godz. 8:32. Odjazd autobusu 460 z przystanku Bukowno Dw. PKP godz. 8:41.

- **kurs linii 467 relacji: Bór Biskupi – Bukowno Ogrodowa Pętla** o godz. 15:05 został skrócony do przystanku Bukowno Dworcowa skąd odjedzie o godz. 15:35 do Boru Biskupiego przez Podlesie. Pasażerowie wracający z Olkusza linią 465 (Dw. Północny o godz. 15:25) lub kończący pracę w Bukownie po godz. 15 będą mogli po przejściu przez tunel dojechać do Podlesia czy Boru Biskupiego.
- **Kurs linii 465 o godz. 16:15 relacji Olkusz Dworzec – Bukowno Dw. PKP** rozpoczyna się z przystanku Olkusz Orzeszkowej o godz. 16:05.

Jednocześnie przypominamy, że w okresie wakacji na kursach przesiadkowych na terenie Gminy Bukowno honorowana będzie jedna opłata za przejazd dla pasażerów korzystających z przesiadek. Pozwoli to na wymierne oszczędności po stronie pasażera, który zakupując bilet za 3,60 zł (na dwie jednostki administracyjne) będzie mógł dokonać przesiadki na linie w kierunku Bolesławia i Olkusza bez konieczności kasowania dodatkowego biletu.

## UCHWAŁA NR XII/71/2015 RADY MIEJSKIEJ W BUKOWNIE

z dnia 22 czerwca 2015 r.

### w sprawie: zarządzenia wyborów do Zarządu Osiedla Podlesie

Na podstawie §16 Statutu Samorządu Mieszkańców Osiedla, stanowiącego załącznik do uchwały Rady Miejskiej nr XVIII/148/96 z dnia 26 czerwca 1996 roku w sprawie Statutu Samorządu Mieszkańców Osiedli, **Rada Miejska w Bukownie postanawia:**

- § 1. Zarządzić przeprowadzenie ponownych wyborów do Zarządu Osiedla Podlesie w terminie 1 miesiąca od podjęcia niniejszej uchwały.
- § 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta.
- § 3. Uchwała podlega rozplakatowaniu na terenie Miasta Bukowna i ogłoszeniu w „Głosie Bukowna”.
- § 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady  
**Edmund Gmitruk**

---

## UCHWAŁA NR XII/72/2015 RADY MIEJSKIEJ W BUKOWNIE

z dnia 22 czerwca 2015 r.

### w sprawie: zarządzenia wyborów do Zarządu Osiedla Wodąca.

Na podstawie §16 Statutu Samorządu Mieszkańców Osiedla, stanowiącego załącznik do uchwały Rady Miejskiej nr XVIII/148/96 z dnia 26 czerwca 1996 roku w sprawie Statutu Samorządu Mieszkańców Osiedli, **Rada Miejska w Bukownie postanawia:**

- § 1. Zarządzić przeprowadzenie ponownych wyborów do Zarządu Osiedla Wodąca w terminie 1 miesiąca od podjęcia niniejszej uchwały.
- § 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta.
- § 3. Uchwała podlega rozplakatowaniu na terenie Miasta Bukowna i ogłoszeniu w „Głosie Bukowna”.
- § 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady  
**Edmund Gmitruk**

---

## UCHWAŁA NR XII/82/2015 RADY MIEJSKIEJ W BUKOWNIE

z dnia 22 czerwca 2015 r.,

### w sprawie zamiaru połączenia samorządowych instytucji kultury – Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bukownie i Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 9 lit. h) ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013 r. poz. 594 z późn. zm.), art. 18 ust. 3 i art. 19 ustawy z dnia 25 października 1991 roku o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (Dz. U. z 2012 r. poz. 406 z późn. zm.) oraz art. 13 ust. 1, ust. 2 i 7 ustawy z dnia 27 czerwca 1997 roku o bibliotekach (Dz. U. z 2012 r. poz. 642 z późn. zm.) **Rada Miejska w Bukownie uchwała co następuje:**

- § 1. 1. Z dniem 1 stycznia 2016 roku zamierza się dokonać połączenia samorządowych instytucji kultury Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bukownie i Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie.
- 2. W wyniku połączenia instytucji o których mowa w ust 1, utworzona zostanie miejska jednostka organizacyjna, działająca w formie samorządowej instytucji kultury. Uzasadnienie zamiaru połączenia stanowi załącznik do niniejszej uchwały.
- § 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Bukowno.
- § 3. 1. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.
- 2. Uchwała wraz z uzasadnieniem podlega podaniu do publicznej wiadomości.

Przewodniczący Rady  
**Edmund Gmitruk**

**Uzasadnienie zamiaru połączenia**

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej Organizator może dokonać połączenia instytucji kultury, w tym instytucji kultury prowadzących działalność w różnych formach. Stosownie do przepisu art. 19 połączenie instytucji kultury polega na utworzeniu jednej instytucji, w której skład wchodzi załogi i mienie należące do instytucji podlegających połączeniu. Natomiast zgodnie z brzmieniem art. 13 ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o bibliotekach, Organizator może dokonać połączenia, podziału lub likwidacji biblioteki, przy czym Organizator obowiązany jest na 6 miesięcy przed dniem wydania aktu o połączeniu lub podziale biblioteki podać do publicznej wiadomości informację o swoim zamiarze wraz z uzasadnieniem.

Zamiar połączenia ww. jednostek w jedną instytucję kultury wiąże się z dążeniem do coraz bardziej efektywnego wykonywania zadań Miasta Bukowno w zaspokajaniu potrzeb wspólnoty samorządowej w sferze kultury, a także upraszczania struktur zarządzania w zakresie organizowania działalności kulturalnej.

Połączenie instytucji kultury spowoduje efektywniejsze wykorzystanie pracowników instytucji w czasie dogodnym dla mieszkańców korzystających z usług tych instytucji. Ponadto połączenie instytucji pozwoli Organizatorowi na elastyczne reagowanie na lokalne potrzeby.

Nowa instytucja kultury będzie miejscem, gdzie prowadzona będzie wspólna polityka rozwoju kultury na terenie Miasta. Połączenie sił i środków powinno lepiej wpłynąć na działania podejmowane w obszarze organizowania działalności kulturalnej oraz zapewnienie wysokiego poziomu usług i imprez kulturalnych. Połączenie powyższych instytucji kultury spowoduje funkcjonowanie jednego prężnego, wielofunkcyjnego ośrodka kultury. Utworzenie Miejskiego Centrum Kultury będzie miało wpływ na racjonalizację wydatków ponoszonych przez gminę na działalność kulturalną oraz spowoduje zmniejszenie kosztów administracyjnych. Nastąpi centralizacja zarządzania zasobami ludzkimi, w tym połączenie służb finansowo-księgowych, centralizacja zarządzania nieruchomościami, obsługa sprzętu, urządzeń, itp., co przyczyni się do bardziej racjonalnego wykorzystania istniejącego potencjału obu instytucji. Połączenie tych jednostek nastąpi bez uszczerbku dla działalności merytorycznej obu instytucji kultury, zatem spełniony będzie warunek o którym mowa w art. 13 ust. 7 oraz art. 19 ustawy o bibliotekach. Planowane połączenie wymaga uzyskania opinii Krajowej Rady Bibliotecznej i Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Krakowie oraz wydania zgody przez ministra właściwego do spraw kultury i ochrony dziedzictwa narodowego, tj. Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

## UCHWAŁA NR XIII/85/2015 RADY MIEJSKIEJ W BUKOWNIE

z dnia 7 lipca 2015 r.

### w sprawie: utworzenia odrębnego obwodu głosowania.

Na podstawie art. 6 ust. 1 pkt 2 i art. 6 ust. 2 ustawy z dnia 14 marca 2003r. o referendum ogólnokrajowym (t.j. Dz. U. z 2015r. poz. 318) i art. 12 § 4 ustawy z dnia 05 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy (Dz. U. Nr 21, poz.112 z późn. zm.) oraz postanowienia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 17 czerwca 2015 r. o zarządzeniu ogólnokrajowego referendum (Dz.U. z 2015r. poz. 852) **uchwała się, co następuje:**

**§ 1.** Na obszarze miasta Bukowno tworzy się odrębny obwód głosowania w Domu Seniora „Leśna Polana”, do przeprowadzenia głosowania w ogólnokrajowym referendum zarządzonym na dzień 6 września 2015 r. jak w załączniku nr 1 do niniejszej uchwały.

**§ 2.** Uchwała podlega przekazaniu Wojewodzie Małopolskiemu oraz Komisarzowi Wyborczemu w Krakowie.

**§ 3.** Na ustalenia zawarte w niniejszej uchwale wyborcom, w liczbie co najmniej 15, przysługuje prawo wniesienia skargi do komisarza wyborczego, w terminie 5 dni od daty podania uchwały do publicznej wiadomości.

**§ 4.** Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Bukowno.

**§ 5.** Uchwała wchodzi w życie z dniem jej podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego oraz podaniu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń w Mieście oraz zamieszczeniu w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Bukowno.

Wiceprzewodniczący Rady  
(-) Leopold Derda

| NUMER OBWODU | GRANICE OBWODU             | SIEDZIBA OBWODOWEJ KOMISJI DS. REFERENDUM          |
|--------------|----------------------------|--|
| 10           | Dom Seniora „Leśna Polana” | Dom Seniora „Leśna Polana”<br>Bukowno, ul. Długa 2 |

# „Wyprawka szkolna”

2 lipca 2015 r. wszedł w życie Rządowy program pomocy uczniom w 2015 r. „Wyprawka szkolna”.

W tym roku programem objęci są uczniowie rozpoczynający we wrześniu edukację szkolną w klasie III szkoły podstawowej.

**Kryterium dochodowe uprawniające do skorzystania z tej formy pomocy wynosi 574,00 zł netto na osobę w rodzinie (kryterium dot. świadczeń rodzinnych).**

5 proc. uczniów z klas objętych programem, ale niespełniających kryterium dochodowego, może otrzymać wyprawkę na podstawie pozytywnej decyzji burmistrza.

W 2015 r. programem będą objęci także uczniowie słabowidzący, niesłyszący, słabosłyszący, z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu lekkim, z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, z niepełnosprawnością ruchową, w tym z afazją, z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera, z niepełnosprawnościami sprzężonymi - posiadający orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego.

Uczniowie niepełnosprawni, o których mowa powyżej, posiadający orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego mają prawo ubiegać się o dofinansowanie w programie „Wyprawka szkolna” bez względu na dochód, na jednego członka rodziny.

**Dofinansowanie zakupu podręczników w 2015 r. dla uczniów klas III szkół podstawowych będzie wynosić 225,00 zł. Dla uczniów niepełnosprawnych wysokość pomocy zależeć będzie od klasy i rodzaju szkoły, a także od rodzaju niepełnosprawności.**

**Dofinansowanie zakupu podręczników jest udzielane na wniosek rodziców ucznia** (prawnych opiekunów, rodziców zastępczych), a także nauczyciela, pracownika socjalnego lub innej osoby, za zgodą przedstawiciela ustawowego lub rodziców zastępczych.

**Wniosek składa się do dyrektora szkoły, do której uczeń będzie uczęszczał w roku szkolnym 2015/2016.**

**Wniosek składa się w terminie do 04 września 2015r.**

Do wniosku należy dołączyć zaświadczenie o wysokości dochodów w rodzinie. W uzasadnionych przypadkach zamiast zaświadczenia o dochodach można dołączyć do wniosku oświadczenie o wysokości dochodów.

Zwrot kosztów zakupu podręczników i materiałów edukacyjnych rodzicom uczniów nastąpi po przedłożeniu dowodu zakupu podręczników (faktura VAT wystawiona imiennie na ucznia, rodzica, prawnego opiekuna albo rodzica zastępczego, rachunek, paragon) lub oświadczenia o zakupie podręczników i materiałów edukacyjnych.

## Stypendia szkolne Przypominamy

15 września 2015 r. – termin składania wniosków o przyznanie pomocy materialnej o charakterze socjalnym.

Wnioski do pobrania w Urzędzie Miejskim w Bukowni ul. Kolejowa 16 pokój 13.

## Bezpański pies!

**Należy pamiętać, że zwierzęta w większości przypadków mają swoich właścicieli**, a pojawiające się „bezdomne psy” to głównie zwierzęta nieodpowiednio dopilnowane przez właściciela lub faktycznie porzucone przez dotychczasowych opiekunów. Często zdarza się tak, że psy oddalają się od swoich domów z winy właścicieli, którzy nienależycie zabezpieczyli posesję przed taką ewentualnością.

**Czynnikiem wskazującym na „bezpańskość” czy „bezdomność” psa nie może być zatem tylko fakt, że zwierzę pojawia się o odpowiednich porach w danej okolicy**, bowiem takie przypadki są szczególnie liczne w okresie godowym zwierząt. Wówczas watahy psów schodzą się nawet z kilku kilometrów i potrafią „pilnować” nieruchomości, na terenie której przebywa suka. Niekiedy sytuacja ta trwa do tygodnia, a nawet dłużej. Później zazwyczaj psy rozchodzą się po okolicy i wracają do swoich domów.

W tym czasie niewskazane jest jakiegokolwiek dokarmianie wałęsających się psów czy ich przygarnianie. Osoby, które zauważyły w pobliżu swojej posesji wałęsającego się psa nie powinny zamykać go na terenie swojej nieruchomości. W konsekwencji może to doprowadzić do tego, że psy przyzwyczajają się do nowego miejsca i nie będą wracać do swoich właścicieli. **Takie przygarnięcie psa traktuje się jako adopcję psa i nie możemy już mówić o „bezdomności” zwierzęcia.** Zwierzę - o ile nie będzie dokarmiane - w końcu samo opuści posesję i wróci do swojego właściciela.

W przypadku, gdy właściciel wałęsającego się zwierzęcia jest znany lub gdy jesteśmy świadkami „porzucania” psa, należy fakt ten zgłosić niezwłocznie na policję lub numer dyżurnego Urzędu Miejskiego

## Nie przechodź obojętnie ... ale zachowaj rozsądek!

– 784 721 931. Policja ma prawo nałożyć mandat karny na nieodpowiedzialnego właściciela.

W sytuacji natomiast, kiedy mamy faktyczne podejrzenie, że zwierzę jest bezpańskie lub agresywne, należy to zgłosić telefonicznie lub osobiście w Urzędzie Miejskim w Bukowni (pok. Nr 23, tel. 32 626 18 45 lub telefon alarmowy dyżurnego). Dopiero wówczas podejmuje się decyzję o ewentualnym wyłapaniu zwierzęcia. **Jeżeli zaś okaże się, iż zgłoszone i zabrane zwierzę miało właściciela, zostanie on obciążony kosztami odbioru i utrzymania zwierzęcia w schronisku.**

Prosimy zatem mieszkańców Miasta Bukowno o rozwagę i skuteczne zabezpieczenie furtek, bram i ogrodzeń posesji, tak by psy, nie mogły jej opuszczać bez wiedzy właściciela.

**Przypominamy, że właściciele i opiekunowie psów zobowiązani są do zachowania środków ostrożności i stałego nadzoru polegającego na trzymania zwierzęcia na odpowiedniej uwięzi lub w kocu na terenie posesji. Zgodnie bowiem z art. 77 Kodeksu wykroczeń (Dz.U. z 2013 r., poz. 482 t.j.): „Kto nie zachowuje zwykłych lub nakazowych środków ostrożności przy trzymania zwierzęcia, podlega karze grzywny do 250 złotych (...).”**

**Przypominamy, że zgłoszenia odbioru zwierzęcia jako bezdomnego, od mieszkańców, którzy zapewnił wałęsającemu się psu schronienie oraz wyżywienie na terenie swojej nieruchomości – a więc adoptowali zwierzę, nie będą przyjmowane. Należy pamiętać, że osoba przyjmująca psa do swojego domu, zapewniająca mu opiekę i wyżywienie staje się jego właścicielem.**

# UROCZYSTA SESJA NA 25-LECIE SAMORZĄDNOŚCI

**18** czerwca 2015 roku z okazji 25-lecia samorządności w Polsce odbyła się uroczysta Sesja Rady Miejskiej w Bukowni. W ten sposób rozpoczęto również tegoroczne świętowanie „Dni Bukowna”. Sesja, na którą zaproszono osoby związane na przestrzeni ostatnich 25 lat z samorządem lokalnym Bukowna była okazją do wielu wspomnień, wzruszeń, spotkań po latach, uświadomienia sobie, jak bardzo Miasto zmieniło się na przestrzeni ostatnich 25 lat.



27 maja 1990 roku odbyły się pierwsze w pełni wolne i demokratyczne wybory w III Rzeczypospolitej. Odrodzenie samorządu terytorialnego w Polsce, po ponad 50 latach przerwy, było możliwe dzięki uchwaleniu przez Sejm 8 marca 1990 roku ustawy o samorządzie gminnym. Dała ona podstawy społecznościom lokalnym do zarządzania częścią spraw publicznych, gminy otrzymały własne źródła dochodów i możliwość decydowania o wydatkach.

Przewodniczący Rady Miejskiej w Bukowni Edmund Gmitruk rozpoczął obrady od uczczenia chwilą ciszy Samorządowców zmarłych w latach 1990-2015, a następnie referat pod tytułem „Kształtowanie się samorządu lokalnego w latach 1990-2015” zaprezentował Zastępca Burmistrza Miasta Bukowno, Józef Paluch.

Z okazji 25-lecia przywrócenia idei samorządności w Polsce Rada Miejska w Bukowni jednogłośnie podjęła również specjalne oświadczenie, w którym m.in. czytamy:

Po 25 latach działalności możemy stwierdzić że reforma samorządowa była jedną z najpotrzebniejszych i najefektywniejszych zmian zapewniających trwały rozwój społeczno-gospodarczy kraju. Reforma przyczyniła się również do sprawności działania administracji publicznej.

Dzięki reformie samorządowej mieszkańcy Naszego Miasta zyskali realną możliwość udziału w życiu lokalnej społeczności. Przejawia się ona w wyborze radnych Rady Miejskiej, Burmistrza, Zarządów Osiedli, a także podejmowaniu różnych inicjatyw społecznych.

Bliska znajomość własnego środowiska, jego potencjału, ale też problemów sprawia, że opinie Mieszkańców są istotnym elementem wpływającym na podejmowanie decyzji przez Władze Miasta. Razem pracujemy na rzecz rozwoju Bukowna, a nasze działania przyniosły i przyniosą konkretne efekty. Pomimo wielu wyzwań jesteśmy zgodni, że samorząd lokalny stanowi podstawę demokracji i najefektywniej realizuje interesy obywateli.

Rada Miejska w Bukowni wyraża uznanie i szacunek wszystkim tym, którzy podjęli trud działania dla wspólnego dobra, szczególnie radnym, burmistrzom i pracownikom samorządowym, a także członkom stowarzyszeń, którzy działali dla rozwoju naszej lokalnej społeczności oraz deklaruje wolę wspierania samorządności i wszelkich przedsięwzięć temu służących.

Z okazji tego Jubileuszu z inicjatywy Burmistrza Miasta wybito specjalny pamiątkowy medal, którym uhonorowano osoby przybyłe na uroczystą

sesję. Na scenie pojawiali się więc kolejno radni Rady Miejskiej w Bukowni wszystkich kadencji, a także burmistrzowie, radni Rady Powiatu w Olkuszu, osoby „Zasłużone dla Miasta Bukowno”, byli i obecni dyrektorzy miejskich jednostek organizacyjnych oraz emerytowani pracownicy Urzędu Miejskiego, którym uroczystie wręczano pamiątkowe medale.

**Rada Miejska w Bukowni I kadencji** (1990-1994) liczyła 22 radnych. W jej skład wchodził: **Zdzisław Kondek** (Przewodniczący Rady od maja 1991 do lipca 1991), **Zdzisław Szotek** (Przewodniczący Rady od lipca 1991 do 1994), **†Andrzej Balicki**, **Adam Bąchór**, **Miroslaw Biątek**, **†Izydor Cebo**, **Leopold Derda**, **Czesław Halista**, **†Leon Jaster**, **Dionizy Kasperkiewicz**, **Władysław Kiwior**, **Adam Kluczewski**, **†Kazimierz Krawczyk**, **Andrzej Lekston**, **Henryk Makowski**, **Bohdan Niedzielski**, **Stefan Piętka**, **†Miroslaw Rogalski**, **Jerzy Rogulski**, **Leszek Skubis**, **Waldemar Swaldek**, **Waldemar Śledziński**.

W trakcie tej kadencji w dniu 2 kwietnia 1991 roku doszło do reorganizacji Gminy Bukowno poprzez nowy podział administracyjny na Gminę Bolesław i Miasto Bukowno. W latach 1990-1991 Naczelnikiem Miasta był **Bohdan Niedzielski**, a Sekretarzem Miasta **Joanna Sarna**. Po reorganizacji samorządu Burmistrzem Bukowna został **Jan Galicki**, a jego Zastępcą **Zdzisław Kondek**.

**Rada Miejska w Bukowni II kadencji** (1994-1998) również liczyła 22 radnych. W jej skład wchodził: **Zdzisław Szotek** (Przewodniczący Rady), **Bożena Bogajewska-Piętka**, **Barbara Chechelska-Kobus**, **Ewa Skawińska**, **Marian Baldy**, **Miroslaw Biątek**, **†Izydor Cebo**, **Stanisław Chmura**, **Jan Galicki**, **Czesław Halista**, **Stanisław Kotwa**, **Henryk Makowski**, **Eugeniusz Maziarczuk**, **Józef Paluch**, **Ryszard Pawłowski**, **Edmund Pęgiel**, **Stefan Piętka**, **Jerzy Rogulski**, **Witold Rosa**, **†Michał Skubis**, **Andrzej Stryczek**, **Waldemar Śledziński**.

W trakcie trwania tej kadencji doszło do zmiany władz Miasta Bukowno. Od 1994 do 1996 roku Burmistrzem Miasta był ponownie **Jan Galicki**, a jego Zastępcą **Zdzisław Kondek**. Od 1996 roku Burmistrzem Miasta została **Bożena Bogajewska-Piętka**, a jej Zastępcami byli **Andrzej Stryczek** i **Józef Paluch**.

**Rada Miejska w Bukowni III kadencji** (1998-2002) obradowała w składzie: **Szotek Zdzisław** (Przewodniczący Rady), **Halina Błachut**, **Bożena Bogajewska-Piętka**, **Elżbieta Głuszczyńska**, **Regina Kobus**, **Zofia Kubańska**, **Teresa Zawadzka**, **Marek Cebo**, **Leopold Derda**, **Zbigniew**

*Furman, Mirosław Gajdziszewski, Włodzimierz Hagno, Jerzy Imielski, Antoni Jaźwiński, Dionizy Leś, †Ryszard Marcela, Józef Paluch, Stefan Piętka, Krzysztof Spyra, Andrzej Stryczek, Marian Świercz, Zbigniew Urbański.*

Za zarządzanie Miastem w tym okresie odpowiadała Burmistrz *Bożena Bogajewska-Piętka*, a jej Zastępcami byli *Mirosław Gajdziszewski* oraz *Andrzej Stryczek*.

W kadencji 2002–2006 doszło do zmniejszenia liczebności Rady Miejskiej w Bukownie do 15 radnych. **Rada Miejska w Bukownie IV kadencji** (2002–2006): *Stefan Piętka (Przewodniczący Rady 2002–2003), Mirosław Gajdziszewski (Przewodniczący Rady 2003–2006), Wiesława Czerwiec, †Jadwiga Rządewska - Łaskawiec, Ewa Supernak, Zbigniew Ciborowski, Edmund Gmitruk, Wendelin Kołton, Stanisław Kosno, Stanisław Kubański, Janusz Łypaczewski, †Ryszard Marcela, Ryszard Michalski, Józef Paluch, Zdzisław Szotek.*

Pierwszym Burmistrzem Miasta Bukowno wybranym w bezpośrednich wyborach została wówczas *Ewa Wolska*. Jej Zastępcą był *Tomasz Szlęzak*, a funkcję Sekretarza Miasta powierzono *Robertowi Nielabie*.

**Rada Miejska w Bukownie V kadencji** (2006–2010): *Zbigniew Urbański (Przewodniczący Rady), Wiesława Czerwiec, Grażyna Kowina-Świderek, Anna Labisko, Ewa Wolska, Barbara Zawadzka, Marian Baldy, Zbigniew Furman, Jacek Janda, Wendelin Kołton, Andrzej Kubański, Krzysztof Strój, Mieczysław Szlęzak, Tomasz Szlęzak, Stanisław Wyciślik.*

W 2006 roku na stanowisko Burmistrza Miasta wybrano *Mirosława Gajdziszewskiego*, jego Zastępcą został *Józef Paluch*, a Sekretarzem Miasta *Marcin Cockiewicz*.

**Rada Miejska w Bukownie VI kadencji** (2010–2014): *Zbigniew Urbański (Przewodniczący Rady), Wiesława Czerwiec, Barbara Foryś, Grażyna Kowina-Świderek, Barbara Kudela, Anna Labisko, Barbara Zawadzka, Leopold Derda, Edmund Gmitruk, Wiesław Kondek, Włodzimierz Lorek, Ryszard Michalski, Robert Nielaba, Krzysztof Strój, Ryszard Zajęc.*

Na lata 2010–2014 Burmistrzem Miasta ponownie wybrany został *Mirosław Gajdziszewski*, a osoby na stanowiskach Zastępcy Burmistrza i Sekretarza Miasta pozostały bez zmian.

**Rada Miejska w Bukownie VII kadencji** (2014–2018): *Edmund Gmitruk (Przewodniczący Rady), Barbara Kowalska, Grażyna Kowina-Świderek, Magdalena Kubańska, Barbara Maj, Justyna Markiewicz, Zofia Skalka, Bożena Walczak, Leopold Derda, Zbigniew Furman, Włodzimierz Lorek, Sylwester Majda, Jerzy Rosa, Krzysztof Strój, Jarosław Tomczyk.*

Mieszkańcy Bukowna na stanowisko Burmistrza Miasta w latach 2014–2018 ponownie wybrali *Mirosława Gajdziszewskiego*. Zastępcą Burmistrza pozostał *Józef Paluch*, a Sekretarzem Miasta *Marcin Cockiewicz*.

Pamiątkowymi medalami 25-lecia zostali również wyróżnieni obecni na uroczystej Sesji Posłanka na Sejm RP, *Lidia Gądek*, Przewodnicząca Rady Powiatu w Olkuszu, *Małgorzata Węgrzyn* oraz Wicestarosta Olkuski *Jan Orkisz*.

Na scenie pojawili się również reprezentujący Bukowno **radni Rady Powiatu w Olkuszu**. Od 1999 roku Mieszkańców Bukowna reprezentowali następujący radni: *Edmund Pęgiel (1999–2002, 2002–2006, 2006–2010, 2010–2014), Kazimierz Augustyn (1999–2002), Waclaw Grzebino-ga (1999–2002), Ryszard Michalski (1999–2002), Józef Niewdana (1999–2002), Włodzimierz Smółka (1999–2002), Ryszard Januszek (1999–2002, 2014–2018), †Leszek Gołąb (1999–2002, 2002–2006), Grażyna Gaj (2002–2006, 2006–2010), Norbert Kopa (2002–2006), Barbara Rzońca (2006–2010, 2010–2014, 2014–2018), Leszek Stencel (2006–2010, 2010–2014), Marcin Cockiewicz (2010–2014), Mateusz Liszka (2014–2018), Robert Nielaba (2014–2018).*

W trakcie minionych 25 lat pokaźne grono Mieszkańców naszego Miasta uhonorowanych zostało zaszczytnym tytułem **„Zasłużony dla Miasta Bukowno”**: *Bożena Bogajewska-Piętka, †Jadwiga Kuczyńska, †Eleonora Kunik, Alina Łaskawiec, Danuta Strój, Elżbieta Świć, †Józef Dudziak, Jan Galicki, †Marian Gumółka, †Julian Januszek, Dionizy*



*Kasperkiewicz, †Ryszard Kazibut, Władysław Kiwior, Janusz Kopczyński, Zdzisław Krzemień, Józef Liszka, Henryk Mazur, Ryszard Michalski, Józef Niewdana, Ks. Infułat Antoni Norman, Bogusław Ochab, Mieczysław Ochab, Włodzimierz Prusak, Jerzy Rogulski, †Zygmunt Spyra, †Zygmunt Strój, Zdzisław Szotek, Jerzy Szuliński, Tadeusz Szyja, Jan Wojtal.*

Wśród kolejnych osób, którym wręczono pamiątkowe medale 25-lecia samorządności byli emerytowani i obecni kierownicy miejskich jednostek organizacyjnych, Prezesi Ochotniczych Straży Pożarnych, Przewodniczący Samorządów Mieszkańców oraz byli i obecni pracownicy Urzędu Miejskiego w Bukownie.

Uroczysta Sesja Rady Miejskiej była również okazją do wręczenia statuetek **„Serce dla Bukowna”**. To wyjątkowe wyróżnienie Burmistrza Miasta Bukowno dla osób, które choć nie są mieszkańcami naszego Miasta, z Bukownem są od wielu lat bardzo blisko związane. Wyróżnienie jest wyrazem uznania i podziękowania za wiele lat poświęconych dla naszego Miasta.

W tym roku Burmistrz Miasta Bukowno przyznał wyróżnienie „Serce dla Bukowna” Jerzemu Sojce oraz prof. dr hab. Andrzejowi Lekstonowi.

**Jerzy Sojka** jest znanym i wielokrotnie nagradzonym muzykiem, multiinstrumentalistą, doświadczonym dyrygentem oraz aranżerem opracowań muzycznych, założycielem formacji muzycznej „SOJKA Band”. Orkiestrę Rozrywkową „Sojka Band” założono jesienią 2004r. Zespół tworzą zarówno muzycy z wieloletnim doświadczeniem estradowym jak i uzdolniona młodzież – absolwenci szkół muzycznych.

Jerzy Sojka od dawna sercem związany jest z Bukownem. Obecnie jest kapelmistrzem Zakładowej Orkiestry Dętej przy ZGH „Bolesław” w Bukownie, która pod jego przewodnictwem wielokrotnie uświetniała ważne uroczystości miejskie - Dni Bukowna, święta patriotyczne jak i finały Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

W ubiegłym roku Jerzy Sojka obchodził jubileusz 50-lecia pracy artystycznej.

**Prof. dr hab. n.med. Andrzej Lekston** urodził się w 1950 roku w Krzykawce. Z Bukownem wiąże profesora ściśle więzi rodzinne i przyjacielskie. Właśnie w Bukownie spędził swoje dzieciństwo.

Od połowy lat 70-tych XX wieku sukcesywnie zdobywał liczne tytuły naukowe, od 1992 roku zajmuje kierownicze stanowiska w Pracowni Hemodynamiki Śląskiego Centrum Chorób Serca w Zabrze, a od 1998 r. jest zastępcą kierownika kliniki. Stopień doktora habilitowanego nauk medycznych uzyskał w 2004 r. 4 sierpnia 2011 roku postanowieniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej uzyskał tytuł naukowy profesora, a w 2014 r. tytuł naukowy profesora zwyczajnego.

Prof. dr hab. n.med. Andrzej Lekston jest laureatem wielu naukowych nagród i wyróżnień, m.in.: Nagrody Zespołowej Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej (1995), czy Nagrody Wdrożeniowej Polskiego Towarzystwa Kardiologicznego (2000). Ponadto jest autorem i współautorem licznych prac naukowych, zamieszczonych i cytowanych zarówno w czasopiśmie krajowych, jak i zagranicznych.

Jako specjalista chorób kardiologicznych zawsze służył i służy pomocą lekarską wielu Mieszkańcom Bukowna i okolic. Sercem więc dosłownie i w przenośni związany jest z Bukownem.

Uroczystą Sesję Rady Miejskiej zakończyła prezentacja multimedialna osiągnięć samorządu Miasta Bukowno w latach 1990–2015 oraz koncert muzyczny „Bukowno w piosence”.



© Olkuszanie.pl

# Dni BUKOWNA 2015

## wspomnienia



© Olkuszanie.pl



© Olkuszanie.pl



© Olkuszanie.pl



© Olkuszanie.pl

# XIII OGÓLNOPOLSKI BIEG O PUCHAR BURMISTRZA MIASTA BUKOWNO

## Rekordowa liczba biegaczy w Bukownie

**434** biegaczy dotarło w niedzielę na metę XIII edycji Ogólnopolskiego Biegu Ulicznego o Puchar Burmistrza Miasta Bukowna organizowanego podczas corocznych DNI BUKOWNA. Zarówno wśród kobiet jak i mężczyzn triumfowali goście z zagranicy.

VASIL KOVAL (UKR) i NATALIJA BATRAK (UKR) to tegoroczni triumfatorzy 10-kilometrowego biegu ulicami Bukowna.

Biegacz z Ukrainy VASIL KOVAL daleko w tyle pozostawił swoich najgroźniejszych rywali - SIERGIEJA OKSENIUK (UKR) i trzeciego na mecie zawodnika z Ukrainy DMYTRO DIDOVODYKA. Najlepszy z polskich zawodników, Halowy Mistrz Polski w biegu na 1500m ADAM CZERWIŃSKI z WKS Wawel Kraków dobiegł do mety na czwartej pozycji.

Wśród kobiet zwyciężyła NATALIJA BATRAK przed OLEKSANDĄ OLIY-NUK i NATALIĄ OLIYNUK (wszystkie zawodniczki z Ukrainy).

Biegacze mieli do pokonania 2 pętle południową częścią miasta.

Sygnal do startu dała Dyrektor Biegu - wielokrotna Mistrzyni Polski w biegach średnich i długich GRAŻYNA KOWINA-ŚWIDEREK.

W tym roku biegaczom dopisała również pogoda. Nie było wielkich upałów, dzięki czemu Ukraińczyk pokonał linię mety w bardzo dobrym czasie 30,26. Nagrodą za wyteżony wysiłek oprócz oklasków licznej publiczności na stadionie był również pamiątkowy medal. Zwycięzców w poszczególnych kategoriach nagradzano w Hali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bukownie.

Główne trofea i nagrody powędrowały do triumfatorów kategorii OPEN, lecz nie zapomniano o pozostałych biegaczach - najszybszych w swoich rocznikach.

Już po raz kolejny prowadzono odrębną kategorię mieszkańców Bukowna. Wygrał ją KACPER ŚWIDEREK. Kolejne miejsca trafiły do Tomasa Kowalskiego i Pawła Frąckiewicza.

Nagrodę Główną z rąk Burmistrza Miasta Mirosława Gajdziszewskiego TELEWIZOR LED 40» otrzymała RENATA GAWLE z Sosnowca.

Honorowy Patronat nad imprezą objął Marszałek Województwa Małopolskiego MAREK SOWA.

Tegoroczna impreza została zorganizowana dzięki wsparciu Burmistrza Miasta i Rady Miejskiej oraz firm:

ZGH „Bolesław”, Schneider Electric Industries Bukowno, DB Schenker, Odlewni Kulej, Arkop, Decathlon, Bolesław Recycling, Boltech, Kanita, System, Nest, Supra BHP Piotr Rudnicki, Intermarche, KiM Meble, Bolmet.

Organizatorzy składają szczególne podziękowania dla Policji, OSP, ratowników medycznych, Ochrony oraz wolontariuszy zaangażowanych w zapewnienie bezpieczeństwa i pomoc w organizacji Biegu.

MOSiR Bukowno



## Na rowerze...

We wtorek 30 czerwca spod budynku Filii Miejskiego Ośrodka Kultury w Borze Biskupim wyruszyli młodzi rowerzyści.

W wycieczce wzięli udział zarówno mieszkańcy Boru jak i Bukowna. O godzinie 16:15 w wyznaczonym miejscu zebrała się młodzież, każdy z rowerem u boku. Wszystkich rozpierała energia. Celem wycieczki było dotarcie do Filii Miejskiego Ośrodka Kultury w Podlesiu oraz zacieśnianie przyjaznych stosunków z mieszkającym tam rówieśnikami.

Młodzież dzielnie pokonała trasę, dając „niezły wysiłek” swojemu opiekunowi.

Ponadto mieliśmy okazję podziwiać piękno przyrody naszej okolicy.

Wycieczkę rowerową zakończyliśmy wspólnym ogniskiem i pieczeniem kiełbasek.

Uczestnikom i opiekunom dziękujemy za chwile radości i uśmiechu.

Mało tego, podczas drogi powrotnej zrodziła się wśród uczestników myśl, aby podczas tegorocznych wakacji zorganizować kolejną wycieczkę, tym razem do Ośrodka Rekreacyjno-Wypoczynkowego „Kości Bród”.

Chętnych już zapraszamy!

Katarzyna Cieślak



# Kolorowy zawrót głowy

**G**ry, zabawy sportowe i plastyczne zorganizowano 3 lipca i 10 lipca, podczas letniej sceny plenerowej i wakacji z MOK Bukowno. "Kolorowy zawrót głowy" trwa od 16.00-19.00. Na placu przed Urzędem Miejskim, tuż pod sceną wspólnie z instruktorami MOK bawiła się dzieci grmada wraz z dorosłymi. Przygotowano mnóstwo ciekawych animacji. Pomimo dużej różnicy wiekowej uczestników, każdy mógł znaleźć coś dla siebie.

3 lipca o godz.19.00 swój występ miały dziewczęta z "Follow The Cat" - Katarzyna Strzębicka i Karolina Maliborska -19-latki z Bukowna. Obie grają na gitarach i śpiewają covery swoich ulubionych wykonawców we własnej interpretacji. Swoją pasją dzielą się z ludźmi z całego świata na YouTube. Ludzie piszą im wiele komentarzy, w których mówią, że są ich inspiracją co daje im motywację do dalszej pracy. W przyszłości wokalistki chciałyby dotrzeć do większego grona odbiorców, jak również tworzyć własne utwory, czego serdecznie im życzymy. Po godzinnym koncercie DJ Damian zaprosił wszystkich na dyskotekę.

Natomiast 10 lipca wystąpił dla nas Zespół "Arpeggio" w składzie: Agnieszka Rosa, Aneta Dobra, Seweryn Woźniak i Ania Gęgotek. Klimaty zespołu to muzyka religijna, liturgiczna i sakralna.

Iwona Jarno-Kurach



## Niedziele Filmowe

LIPIEC

19 lipca

16.00 - bajka dla dzieci „JAK UKRAŚĆ KSIĘŻYC”

18.00 - film dla dorosłych „DROGA DO SZCZĘŚCIA”

26 lipca

16.00 - bajka dla dzieci „TOMCIO PALUSZEK”

18.00 - film dla dorosłych „WKREĆENI”

WSTĘP  
BEZPŁATNY

## LETNIA SCENA PLENEROWA LIPCOWE PIĄTKI

„KOLOROWY ZAWRÓT GŁOWY”

16.00 - 19.00 - zajęcia dla dzieci

### KONCERTY ZESPOŁÓW:

GODZ. 19.00

17.07 - HAILSTONE

24.07 - PO BURZY

31.07 - DRANIE

MOK  
BUKOWNO

## REGULAMIN I BUKOWIEŃSKIEGO PLENERU ARTYSTYCZNEGO "U STÓP DIABŁEJ GÓRY"

### ORGANIZATOR PLENERU:

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY W BUKOWNIE

**PARTNER:** BURMISTRZ MIASTA BUKOWNO

**MIEJSCE PLENERU:** MIASTO BUKOWNO

**CZAS TRWANIA PLENERU:** 28.08 -30.08.2015r.

### 1 dzień (piątek):

- zbiórka uczestników o godz. 9.00 plac przed Centrum Kultury (w przypadku złej pogody sala widowiskowa MOK)
- powitanie przez burmistrza miasta i dyrektora MOK, odczytanie regulaminu
- przekazanie materiałów plastycznych, rozdanie suchego prowiantu, bufet z ciepłymi i zimnymi napojami
- praca twórcza w plenerze
- zbiórka na kolacji o godz.19.00 plac przed Centrum Kultury

### 2 dzień (sobota):

- godz. 9.00 plac przed Centrum Kultury- bufet śniadaniowy
- praca twórcza w plenerze
- godz. 19.00 zbiórka na kolacji plac przed Centrum Kultury

### 3 dzień niedziela:

- godz. 9.00 plac przed Centrum Kultury- bufet śniadaniowy
- praca twórcza w plenerze
- godz.16.00 zbiórka uczestników, poczęstunek – plac przed Centrum Kultury
- od godz.17.00 na placu przed Urzędem Miejskim uroczyste zakończenie pleneru,
- wystawa poplenerowa, stoiska rękodzielnicze lokalnych twórców,
- koncert zespołu "Po Burzy".

**CELE PLENERU:** Integracja środowiska malarskiego, wymiana doświadczeń, promocja miasta Bukowno, doskonalenie warsztatu plastycznego.

### ORGANIZATORZY ZAPEWNIĄ:

- Wyżywienie:
  - Bufet śniadaniowy: suchy prowiant (bułka ze smakiem Bukowna)
  - herbata, kawa, cukier, woda (samoobsługa)
  - Kolacje w każdym dniu pleneru,
- Materiały plastyczne:
  - 2 płótna 40x30, 20x30
  - Pędzle we własnym zakresie
  - Farby 3 kolory podstawowe: biel, czerń, zieleń
  - Terpentyna lub olej
  - Reklamę pleneru w środkach masowego przekazu
  - Wydanie katalogu prac powstałych podczas pleneru

### UCZESTNICY PLENERU

Twórcy miejscowi zaproszeni przez organizatorów, którzy zaakceptują warunki uczestnictwa.

### WARUNKI UCZESTNICTWA W PLENERZE

O udziale w plenerze decyduje **kolejność zgłoszeń**, o czym poinformujemy pisemnie lub telefonicznie. Ilość miejsc jest ograniczona. Karty zgłoszenia (wydrukowane i wypełnione) należy przysyłać na adres Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie do dnia **15.08.2015 /** lub dostarczyć osobiście.



Wszystkie wykonane podczas pleneru prace staną się własnością organizatora (Urzędu Miejskiego i Miejskiego Ośrodka Kultury), który zastrzega sobie prawo do ich wykorzystania w zakresie promocji kultury i miasta.

Organizator nie ponosi odpowiedzialności za wypadki i zdarzenia losowe powstałe bez winy organizatora, mające miejsce w trakcie trwania pleneru.

Organizator nie ponosi odpowiedzialności z tytułu utraty, zniszczenia albo uszkodzenia mienia uczestników pleneru, jeżeli nastąpiło to bez winy Organizatora.

Uczestnicy przyjeżdżają na koszt własny.

Udział w konkursie jest bezpłatny.

Organizator ma wyłączne prawo do interpretacji niniejszego regulaminu, a także do rozstrzygnięcia spraw nie ujętych w regulaminie.

### UCZESTNICY ZOBOWIĄZANI SĄ DO:

- Przekazania organizatorom dwóch prac wykonanych na powierzonym płótnie.
- Przywiezienia własnych narzędzi pracy.
- Pracy twórczej na miejscu, w myśl założeń i celów pleneru.
- Podporządkowania się zaleceniom organizatorów i komisarzy pleneru. Artyści zobowiązani są wykonać swoje prace w przestrzeni otwartej, wskazanej przez organizatora. Plener odbędzie się niezależnie od warunków pogodowych.

**PRACE MALARSKIE POWINNY BYĆ TEMATYCZNIE ZWIĄZANE Z BUKOWNEM ORAZ POWIATEM OLKUSKIM. ORGANIZATORZY ZAPEWNIĄ SOBIE PRAWO WYBORU PRAC.**

### NAGRODY

Organizator przewiduje upominki związane z Bukownem dla wszystkich uczestników oraz Nagrodę Publiczności.

### KONTAKT

Wszelkie informacje udzielą komisarze pleneru:  
do 17.07. Iwona Jarno-Kurach 698536523  
w godz.10.00-18.00 Adrianna Marcela-Kucyper 790803806  
do 17.07. Teresa Grzegorzewska 668002616  
od 28.07. Aneta Nielaba 668127317



# WAKACJE z MOK-iem

## LIPIEC

od PONIEDZIAŁKU do CZWARTKU w godz. 10.00 - 14.00

**20.07-23.07 - ZA MUNDUREM DZIECI SZNUREM**  
**27.07-30.07 - W POSZUKIWANIU SKARBÓW**

**W PROGRAMIE M.IN.:**  
wycieczki, poranki gier planszowych, zajęcia plastyczne, gry i zabawy sportowe i integracyjne - plener



**Filmowe Niedziele**  
16.00-bajka  
18.00-film dla dorosłych

**zajęcia nieodpłatne**

**Bukowieńskie KONCERTY**  
piątki - 19.00

**Letnia Scena Plenerowa**  
16.00 - 19.00

**I Plener Plastyczny „Pod Diabłą Górą”**  
w dn. 28-30.08

**Festyn kończący „Wakacje z MOK-iem”**  
23.08 godz. 16.00

**Dyskoteka pod chmurką z DJ Damianem**  
3.07 - godz. 20.00




# WAKACJE z MOK-iem

## SIERPIEŃ

od PONIEDZIAŁKU do CZWARTKU w godz. 10.00 - 14.00

**3 - 6 VIII - ARTYSTYCZNA OLIMPIADA**  
**10 - 13 VIII - W PODWODNYM ŚWIECIE**  
**17 - 20 VIII - TROPEM LEŚNEJ PRZYGODY**

**W PROGRAMIE M.IN.:**  
wycieczki, poranki gier planszowych, zajęcia plastyczne, gry i zabawy sportowe i integracyjne - plener




**Filmowe Niedziele**  
16.00-bajka  
18.00-film dla dorosłych

**zajęcia nieodpłatne**

**I Plener Plastyczny „Pod Diabłą Górą”**  
w dn. 28-30.08

**Festyn kończący „Wakacje z MOK-iem”**  
23.08 godz. 16.00




GABINET REHABILITACJI

# alfa REHA

SKLEP MEDYCZNY

## NOWOŚĆ W BUKOWNIE !!!

Aparat do trakcji kręgosłupa w ruchu!  
Już nie musisz jechać do Jaworzna czy Dąbrowy Górniczej!  
Działa doskonale na ostre jak i przewlekłe bóle kręgosłupa lędźwiowego!  
Pozytywny efekt terapeutyczny już po 30 min. zabiegu

### W OFERCIE GABINETU REHABILITACJI:

- masaż
- kinesiotaping
- ćwiczenia
- terapia manualna
- PNF, Cyriax

**Wszystkie zabiegi z fizykoterapii w promocyjnej cenie 5 zł**

- laser
- prądy (TENS, DD, jonoforeza, itp.)
- pole magnetyczne
- ultradźwięki
- krioterapia
- sollux

**PROMOCJA\***

### W OFERCIE SKLEPU MEDYCZNEGO:

- wózki inwalidzkie
- balkoniki
- materace odleżynowe
- sznurówki ortopedyczne
- gorsety
- ortezy/stabilizatory
- łóżka rehabilitacyjne
- sprzęt rehabilitacyjny
- pielucho majtki



Wynajem łóżek, wózków, balkoników, kul inwalidzkich

\* do odwołania

Gabinet Rehabilitacji alfaREHA, ul. Kolejowa 3, 32-332 Bukowno, tel. 796 372 548, [www.alfa-reha.pl](http://www.alfa-reha.pl)  
Godziny otwarcia: poniedziałek-piątek 8.00-16.00

# DZIEŃ DZIECKA W WODĄCEJ

Jak co roku w Wodącej sezon imprez plenerowych rozpoczyna Dniem Dziecka. Tym razem rodzinny piknik z tej okazji odbył się 5 czerwca, a organizatorami byli: Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie-Filia Wodąca oraz Samorząd Osiedla Wodąca. Pogoda dopisała, frekwencja także nie zawiodła. Dzieci jak zwykle bardzo chętnie brały udział w konkursach oraz zabawach. Nie lada atrakcją był kuglarz, który m.in. przeprowadził warsztaty żonglowania, robienia dużych baniek mydlanych, tworzył zwierzaki z balonów i bawił dzieciaki chodząc na szczudłach. Zgodnie z zasadą „bawiąc uczyć”, praktyczne wiadomości przekazali Strażacy z OSP Bukowno Stare, którzy oprócz przejażdżki wozem strażackim i pokazu strażackiego sprzętu, przeprowadzili kurs pierwszej pomocy. Malowaniem twarzy i tatuaży zajęły się: Elżbieta Wiktor, Celina Krzysztonek, Agnieszka Oczkowicz oraz Joanna Puz. Można też było przyjrzeć się pracy pszczół i spróbować miodu prosto z ula. Były także konkursy z nagrodami, zabawy oraz słodki poczęstunek.

Dziękujemy za wspólną zabawę. Podziękowania kierujemy także do firm oraz osób, które wsparły organizację tego wydarzenia:

### Samorząd Osiedla Wodąca:

Robert Nielaba Radny Powiatu Olkuskiego  
 Magda Kubańska Radna Rady Miejskiej w Bukownie  
 Michał Turski z Serwisu Jurajskiego  
 Państwo Gorczyca ze Sklepu Spożywczego w Wodącej  
 Teresa Odias  
 Elżbieta Wiktor oraz Celina Krzysztonek z Firmy Oriflame  
 Agnieszka Oczkowicz oraz Joanna Puz  
 OSP Bukowno Stare  
 Mieczysław Szlęzak z Pasieki w Wodącej  
 MOK Bukowno

Monika Szlęzak



**WAKACJE**  
**w Młodzieżowej Piwnicy Alternatywnej**

poniedziałki  
 wtorki  
 środy  
 czwartki

**11.00 - 15.00**

- bilard
- piłkarzyki
- PS3
- kafejka internetowa

**WAKACJE 2015**  
**MOK Filia Podlesie**

Świetlicowe Poniedziałki- zajęcia świetlicowe, gry planszowe, tenis stołowy, rozgrywki logiczne, spontaniczne zjęcia świetlicowe

Wycieczkowe wtorki- „Poznajemy swoją okolicę”- piosenki i rowerowe wycieczki do urokliwych miejsc naszej okolicy

Sportowe piątki- „W zdrowym ciele zdrowy duch”- gry i zabawy ruchowe gra w siatkówkę, dwa ognie, biegi z przeszkodami

Świetlica czynna:  
 1.07-31.07 - od 15.00 do 19.00  
 1.08-30.08 - od 15.00 do 19.00

**Muzealna**  
**Sala**  
**Regionalna**

Masz w domu dokumenty, biżuterię, narzędzia pochodzące z czasów Twojego dzieciństwa czy też należące do Twoich przodków? Nie wiesz co z nimi zrobić?

**Oddaj je w dobre ręce!!!**

Zadzwoń (32) 642 19 38; (32) 646 02 78  
 lub przyjdź do  
 Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie

Patron Społeczny Muzeum Regionalnego: Tadeusz Szyja  
 Opiekun Muzealnej Sali Regionalnej: Karolina Pytel  
 muz\_regionalnemok@op.pl  
 www.mokbukowno.pl

**MOK Bukowno Filia Wodąca**  
zaprasza dzieci i młodzież

# na WAKACJE 2015

**W programie:**  
- warsztaty kreatywnego myślenia,  
które odmieniają każdego lenia  
- twórcza sztuka recyklingu  
- muzyczna podróż na Hawaje  
- na sportowo to i owo  
- sprawdzone pomysły na dobrą zabawę,  
czyli planszówki, ping-pong i piłkarzyki  
i wiele innych atrakcji



**LIPIEC: PONIEDZIAŁEK 15.00-18.30**  
**ŚRODA 10.00 - 13.30**  
**PIĄTEK 10.00 - 13.30**

**SIERPIEŃ: PONIEDZIAŁEK 15.00-18.30**  
**ŚRODA 15.00-18.30**  
**PIĄTEK 10.00 - 13.30**

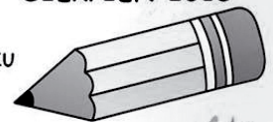


Bukowno, ul. Wodąca 51

Szczegóły na: <http://www.facebook.com/filiawodaca>

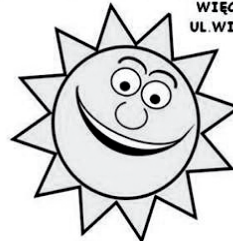
## MOK BUKOWNO WAKACJE FILIA BÓR SIERPIEŃ 2015

ZAPRASZA OD WTORKU DO CZWARTKU  
W GODZINACH OD 15.00 DO 19.00



- 4.08.2015 PLASTYCZNE WTORKI - "Wakacyjna biźuteria"
- 5.08.2015 SPORTOWE ŚRODY - wakacyjna liga piłki nożnej i siatkówki
- 6.08.2015 WARSZTATY ZDROWEGO ŻYWIENIA - dzień koktajli owocowo-mlecznych
- 11.08.2015 PLASTYCZNE WTORKI - "Obrazek ze sznurka"
- 12.08.2015 SPORTOWE ŚRODY - wakacyjna liga piłkarzyków stołowych
- 13.08.2015 WARSZTATY GIER BEZ PRĄDU - tworzenia własnej gry planszowej oraz mini turniej planszówek
- 18.08.2015 PLASTYCZNE WTORKI - "Meja peczętówka z wakacji"
- 19.08.2015 SPORTOWE ŚRODY - GRA TERENOWA PODCHODY
- 20.08.2015 LAMIGŁÓWKI MĄDREJ GŁÓWKI - quizy z wiedzy ogólnej (Milionerzy, Jeden z dziesięciu, Jaka to melodia, Postaw na milion)
- 25.08.2015 PLASTYCZNE WTORKI - "Mój kosmiczny pojazd"
- 26.08.2015 SPORTOWE ŚRODY - zawody sprawnościowe (ter przeszkód)
- 27.08.2015 PIKNIK NA ZAKOŃCZENIA WAKACJI ognisko z pieczeniem kiełbasek oraz gry i zabawy planerowe

PONADTO WYCIECZKI PIESZE I ROWEROWE ORAZ WYJŚCIA NA BASEN  
WIĘCEJ INFORMACJI W BUDYNKU FILII  
UL. WIEJSKA 19



SERDECZNIE  
ZAPRASZAMY:)

WSTĘP  
WOLNY

## GABINET REHABILITACJI NASZE ZDROWIE

### FIZYKOTERAPIA

Laseroterapia  
Magnetoterapia  
Ultradźwięki  
Fonoforeza  
Światłoterapia  
Krioterapia  
Elektroterapia

### KINEZYTERAPIA

Ćwiczenia – gimnastyka lecznicza  
Ćwiczenia z piłkami i taśmami Thera-Band  
Ćwiczenia korygujące wady postawy

### MASAŻ

### AQUAVIBRON

PLASTROWANIE DYNAMICZNE  
- kinezjotaping

### Nasz adres:

ul. Laskowska 4a  
32-329 Bolesław

tel.: 600 871 429

rehabilitacja.naszezdrowie@onet.pl

# Dzień Dziecka na wesoło

**1** czerwca każde dziecko powinno być radosne. Tego dnia opiekunki z Klubu Dziecięcego wspólnie z paniami z Ochotniczej Straży Pożarnej w Bukownie zorganizowały dzień wspaniałych zabaw. Pani Magda i pani Angelika malowały twarze dzieci, na których pojawiły się motyle, biedronki, samochodziki, kotki. Na tarasie przedszkolnym czekały na nich bańki mydlane, kolorowe balony i wesoła muzyka. Maluchy ozdobiły taras kredowymi rysunkami. Podczas zabawy nie zabrakło też słodkiego poczęstunku, ale najważniejsze w tym dniu były uśmiech i radość w oczach dzieci.

Joanna Gut, Joanna Mężyk, Iwona Wójcik



## Zakończenie Uniwersytetu Otwartego

**16** czerwca 2015 r. w sali widowiskowej MOK Bukowno odbyło się uroczyste zakończenie I ROKU UNIWERSYTE- TU OTWARTEGO pod patronatem Uniwersytetu Pedago- gicznego im. KEN w Krakowie. Gościła u nas prof. Zofia Budrewicz wraz z córką Aleksandrą. Zaproszeni byli również przedstawiciele władz miejskich: Z-ca Burmistrza Józef Paluch i Sekretarz Marcin Cockiewicz.

Na wstępie hymnem Gaudeamus przywitał wszystkich zespół "Animato", po czym dyrektor MOK Aneta Nielaba podziękowała wszystkim za wspólnie spędzony rok. Podziękowania popłynęły do wykładowców, prowadzących warsztaty, do Rady Programowej UO i wszystkich, którzy byli związani z uniwersytem w ostatnim roku.

Tego dnia wykład w temacie "Rzeczpospolita Polska w czasie II wojny światowej", poprowadził Maciej Korcuć historyk, pracownik krakowskiego Biura Edukacji Publicznej Instytutu Pamięi Narodowej w Krakowie.

Był czas na doznania artystyczne- taneczne i muzyczne. Goście mogli obejrzeć balet w wykonaniu Julii Cieślak, a także posłuchać gry na klar- necie w wykonaniu Jadwigi Dziedzic i Jakuba Wawrzyna.

Po oficjalnym podsumowaniu działań UO goście przeszli do holu głów- nego Centrum Kultury, gdzie przygotowano kolejne niespodzianki nie tylko dla duszy, ale i ciała. Dla zwiedzających otwarto wernisaż fotografii Tomasza Witeckiego pod nazwą "Smak Bukowna". Prezentowane tam zdjęcia wyko- nane zostały na terenie naszego miasteczka. Swoje tegoroczne dokonania twórcze prezentowały również sekcje filcowania i decoupage dla dorosłych.

Po obejrzeniu wystaw można było oddać się rozmowie w gronie zna- jomych przy lampce szampana, kawie i cięście z Cukierni 'Michalinka'.



Dzięki przychylności właściciela Intermarkie Grzegorza Kańtocha, goście jako pierwsi mogli spróbować wyrobów wędliniarskich sygno- wanych znakiem "Smaki Bukowna". Dopelnieniem miło upływającego czasu były występy wokalistów MOK

Całość imprezy fotografował Robert Wiśniewski ze Studia Migawka.

### Dla przypomnienia

Sluchacze UO spotykają się 22 września 2015 roku o godz.17.00 na śpiewającym ziemniaczku pieczonym. Zapisy do 15 września. Serdecz- nie zapraszamy.

*Iwona Jarno-Kurach*

## MIEJSKI OŚRODEK SPORTU I REKREACJI W BUKOWNIE zaprasza na

# XIII RODZINNY RAJD ROWEROWY

**Stadion MOSiR**

**13 września godz. 15.00**

**info: [www.rajdbukowno.pl](http://www.rajdbukowno.pl)**

**Zapisy elektroniczne od 15.08.2015**



## Podsumowanie sezonu ligowego Orby Bukowno

# W POTRÓJNEJ KORONIE!

Niezwykłego wyczynu dokonały w zakończonym sezonie młodzieżowe zespoły Orby Bukowno. Wszystkie siedem klubowych drużyn uczestniczących w rozgrywkach ligowych zakończyło je na podium. Aż trzy zostały mistrzami swoich lig, co w dwóch wypadkach – roczniki 2002 i 2004 - oznacza awans na wyższy szczebel.

### Rocznik 2001

Od września ubiegłego roku chłopcy z najstarszej drużyny Orby zaczęli naukę i treningi we wspólnej klasie w Gimnazjum nr 2 w Olkusz. Zmiana szkoły, zmiany w kadrze zespołu, przejście na pełnowymiarowe boisko, rodziły wiele obaw o postawę zespołu, ale w rundzie jesiennej zespół zajął bezpieczne szóste miejsce w trzeciej lidze wojewódzkiej. Po solidnym przepracowaniu zimy, zwłaszcza obozu w Nowej Rudzie wiosną mogło być tylko lepiej. I faktycznie było. Podopieczni trenera Adama Boreckiego zakończyli sezon na trzecim miejscu. Do tego z bardzo dobrej strony, wsparci chłopcami z rocznika 2002, pokazali się w kwietniu w Budapeszcie gdzie mogli mierzyć się z tak uznanymi firmami jak Admira Wacker Wiedeń (porażka 0:1), Slovan Bratysława (też 0:1) czy Ferencvaros Budapeszt (1:3).

|   |                          |    |    |    |   |    |       |
|---|--------------------------|----|----|----|---|----|-------|
| 1 | KS ROZWÓJ KATOWICE       | 16 | 46 | 15 | 1 | 0  | 87:8  |
| 2 | KS GÓRNIK JAWORZNO       | 16 | 42 | 14 | 0 | 2  | 48:19 |
| 3 | ORBITA 2001 BUKOWNO      | 16 | 27 | 8  | 3 | 5  | 32:21 |
| 4 | KP WARTA ZAWIERCIE       | 16 | 22 | 7  | 1 | 8  | 30:38 |
| 5 | SRS GWIAZDA RUDA ŚLĄSKA  | 16 | 22 | 7  | 1 | 8  | 47:34 |
| 6 | PKS JÓZEFKA CHORZÓW      | 16 | 19 | 6  | 1 | 9  | 34:52 |
| 7 | GKS GRUNWALD RUDA ŚLĄSKA | 16 | 17 | 5  | 2 | 9  | 26:33 |
| 8 | LKS UNIA KOSZTOWY        | 16 | 7  | 1  | 4 | 10 | 17:55 |
| 9 | KKS CZARNI SOSNOWIEC     | 16 | 7  | 2  | 1 | 13 | 10:71 |

### Rocznik 2002

Zespół czeskiego trenera Radima Zouhara jest sprawcą absolutnie największej sensacji sezonu. Trzynastolatki Orby wygrali trzecią ligę wojewódzką i jesienią zagrają w lidze drugiej! Gdyby bukmacherzy przyjmowali zakłady na rozgrywki dziecięce można byłoby zarobić potężne pieniądze typując przed sezonem takie rozwiązanie. Zdecydowanym faworytem ligi był Rozwój Katowice, ambicje miało Zagłębie Sosnowiec czy Stadion Śląski, ale na pewno faworyta nie upatrywano w Orbie. Tymczasem ta prawie w ogóle nie traciła bramek. Rozwój pokonała dwukrotnie po 1:0, Zagłębie też dwa razy (2:0 i 1:0), nie gubiła jak faworyci punktów z zespołami z dolnych części tabeli i na dwie kolejki przed końcem miała już mistrzostwo. Czapki z głów.

|   |                               |    |    |    |   |    |       |
|---|-------------------------------|----|----|----|---|----|-------|
| 1 | ORBITA 2002 BUKOWNO           | 14 | 32 | 10 | 2 | 2  | 16:4  |
| 2 | KS ROZWÓJ KATOWICE            | 14 | 28 | 9  | 1 | 4  | 31:13 |
| 3 | KS GTV STADION ŚLĄSKI CHORZÓW | 14 | 26 | 8  | 2 | 4  | 30:13 |
| 4 | ZAGŁĘBIE S.A. SOSNOWIEC       | 14 | 23 | 7  | 2 | 5  | 37:24 |
| 5 | SRS ORLIK RUDA ŚLĄSKA         | 14 | 19 | 5  | 4 | 5  | 25:32 |
| 6 | AF SILENT DĄBROWA GÓRNICZA    | 14 | 19 | 6  | 1 | 7  | 17:32 |
| 7 | MUKP DĄBROWA GÓRNICZA         | 14 | 10 | 2  | 4 | 8  | 15:24 |
| 8 | UKS SZOPIENICE                | 14 | 2  | 0  | 2 | 12 | 7:36  |

### Rocznik 2003

Młody, ambitny trener Artur Szczypciak, sporo odważnych decyzji kadrowych i jesienią mistrzostwo Podokręgu Sosnowiec równoznacznie z awansem na szczebel wojewódzki. Były obawy czy wiosną zespół zdoła się na nim utrzymać, a tymczasem beniaminek sięgnął po brązowe medale. Wynik może ciut na wyrost, albo inaczej patrząc trochę na

zachętę. Po dobrym starcie, spory kryzys w środku rundy, ale przełamany i zakończony świetnym finiszem. A w końcu mężczyzn poznaje się podobno po tym jak kończą. Na duży plus wygrane z Ruchem Chorzów (2:1) i Stadionem Śląskim (2:0), na minus wpadka w Dąbrowie z wyjątkowo wiosną słabym MUKP (1:3).

|   |                               |    |    |    |   |    |       |
|---|-------------------------------|----|----|----|---|----|-------|
| 1 | KS ROZWÓJ KATOWICE            | 14 | 40 | 13 | 1 | 0  | 47:6  |
| 2 | UKS RUCH CHORZÓW              | 14 | 25 | 7  | 4 | 3  | 52:40 |
| 3 | ORBITA 2003 BUKOWNO           | 14 | 22 | 7  | 1 | 6  | 31:25 |
| 4 | WARTA ZAWIERCIE               | 14 | 21 | 6  | 3 | 5  | 37:29 |
| 5 | KS GTV STADION ŚLĄSKI CHORZÓW | 14 | 17 | 4  | 5 | 5  | 27:23 |
| 6 | SRS GWIAZDA RUDA ŚLĄSKA       | 14 | 15 | 4  | 3 | 7  | 26:36 |
| 7 | MUKP DĄBROWA GÓRNICZA         | 14 | 11 | 3  | 2 | 9  | 26:54 |
| 8 | BKS SARMACJA BĘDZIN           | 14 | 6  | 1  | 3 | 10 | 12:45 |

### Rocznik 2004

Zespół trenera Henryka Kalety grał wiosną w dwóch ligach równocześnie. W swoim roczniku zdobył bezapelacyjnie mistrzostwo orlików Podokręgu Sosnowiec i wywalczył awans do tworzonej ligi wojewódzkiej. Koniecznie trzeba podkreślić, że w tych rozgrywkach przez ostatnie dwa lata doznał tylko jednej porażki (0:1 w Dąbrowie z MUKP) wygrywając wszystkie pozostałe mecze!

W lidze o rok starszej, wspierany sporadycznie chłopcami z rocznika 2003 rozgrywki na poziomie Podokręgu Sosnowiec zakończył na trzecim miejscu. Pośród samych superlatyw problem właściwie tylko jeden. Bardzo wąska kadra.

### Ligaorlików:

|    |                          |    |    |    |   |    |        |
|----|--------------------------|----|----|----|---|----|--------|
| 1  | ORBITA 2004 BUKOWNO      | 20 | 57 | 19 | 0 | 1  | 186:21 |
| 2  | MUKP I DĄBROWA GÓRNICZA  | 20 | 54 | 18 | 0 | 2  | 127:20 |
| 3  | BKS SARMACJA I BĘDZIN    | 20 | 45 | 15 | 0 | 5  | 123:53 |
| 4  | ZAGŁĘBIE I SOSNOWIEC     | 20 | 40 | 13 | 1 | 6  | 125:51 |
| 5  | MUKP II DĄBROWA GÓRNICZA | 20 | 29 | 9  | 2 | 9  | 84:70  |
| 6  | UKS PIŁKARZ I SOSNOWIEC  | 20 | 28 | 9  | 1 | 10 | 76:92  |
| 7  | KS GÓRNIK I JAWORZNO     | 20 | 26 | 8  | 2 | 10 | 84:85  |
| 8  | KP WARTA I ZAWIERCIE     | 20 | 17 | 5  | 2 | 13 | 65:111 |
| 9  | AKS NIWKA I SOSNOWIEC    | 20 | 14 | 3  | 5 | 12 | 58:112 |
| 10 | LKS PRZEMSHA SIEWIERZ    | 20 | 7  | 2  | 1 | 17 | 35:163 |
| 11 | JSP SZCZAKOWIANKA        | 20 | 6  | 2  | 0 | 18 | 32:217 |

### Liga młodzików młodszych:

|    |                            |    |    |    |   |    |       |     |
|----|----------------------------|----|----|----|---|----|-------|-----|
| 1  | AKS Niwka I Sosnowiec      | 22 | 55 | 18 | 1 | 3  | 80-23 | +57 |
| 2  | Zagłębie S.A. Sosnowiec    | 20 | 49 | 16 | 1 | 5  | 77-28 | +49 |
| 3  | ORBITA 2004 BUKOWNO        | 22 | 47 | 15 | 2 | 5  | 77-25 | +52 |
| 4  | AF Silent Dąbrowa Górnica  | 22 | 46 | 14 | 4 | 4  | 57-26 | +31 |
| 5  | AKS Niwka II Sosnowiec     | 22 | 38 | 11 | 5 | 6  | 75-50 | +25 |
| 6  | MUKP Dąbrowa Górnica       | 21 | 22 | 6  | 4 | 11 | 33-52 | -19 |
| 7  | JSP Szczakowianka Jaworzno | 19 | 21 | 6  | 3 | 10 | 44-53 | -9  |
| 8  | LKS Przemsha Siewierz      | 20 | 20 | 6  | 2 | 12 | 38-67 | -29 |
| 9  | KKS Czarni Sosnowiec       | 21 | 19 | 5  | 4 | 12 | 20-58 | -38 |
| 10 | KS Górnik Jaworzno         | 21 | 13 | 3  | 4 | 14 | 32-79 | -47 |
| 11 | CKS Czeladź                | 20 | 6  | 2  | 0 | 18 | 22-99 | -77 |

## Podsumowanie sezonu ligowego Orbyty Bukowno

### Rocznik 2005

To trzeci na końcu sezonu złoty medal dla Orbyty. Zespół trenera Jacka Ślęzaka okazał się najlepszy w drugiej grupie ligi orlika czyli ciut słabszej lidze rocznika 2004. Być najlepszym w lidze drużyn złożonych z chłopców rok starszych to naprawdę sztuka, bo w tych kategoriach wiekowych rok różnicy to różnica naprawdę ogromna. W całym sezonie tylko jedna, zresztą bardzo pechowa porażka u siebie z Silentem **Dąbrowa Górnicza 4:5, za to dużo, zwłaszcza wiosną, bardzo dobrej gry.**

|     |                            |    |    |     |   |     |
|-----|----------------------------|----|----|-----|---|-----|
| 1.  | ORBITA 2005 BUKOWNO        | 22 | 59 | 155 | - | 40  |
| 2.  | MUKP III DĄBROWA GÓRNICZA  | 22 | 46 | 125 | - | 57  |
| 3.  | TKKF ZEW I KAZIMIERZ       | 22 | 45 | 141 | - | 65  |
| 4.  | STOW. AKADEMIA WOJKOWICE   | 22 | 45 | 134 | - | 84  |
| 5.  | RKS GRODZIEC               | 22 | 40 | 103 | - | 73  |
| 6.  | AF SILENT DĄBROWA GÓRNICZA | 22 | 40 | 100 | - | 102 |
| 7.  | ZAGŁĘBIE S.A. II SOSNOWIEC | 22 | 37 | 118 | - | 88  |
| 8.  | UKS JEDYNKA ŁAZY           | 22 | 27 | 101 | - | 124 |
| 9.  | UKS AP SILESIA JAWORZNO    | 22 | 24 | 95  | - | 102 |
| 10. | KS UNIA DĄBROWA GÓRNICZA   | 22 | 14 | 71  | - | 126 |
| 11. | BKS SARMACJA BĘDZIN        | 22 | 5  | 39  | - | 143 |
| 12. | KS GÓRNIK II JAWORZNO      | 22 | 4  | 33  | - | 211 |

### Rocznik 2006

Wynik trudny do powtórzenia chyba dla kogokolwiek. Walczą z chłopcami dwa lata starszymi (!), mimo że w teoretycznie najsłabszej trzeciej grupie ligi orlików, zespół Radima Zouhara okazał się w tej lidze najlepszy jesienią, a cały sezon skończył na drugim miejscu! Zachwyty rywali nad tym jak małe, orbitowe Koguty (przydomek tej drużyny) operują piłką bezcenne. Na deser trzecie miejsce w czeskich Olsanach koło Ołomuńca w bardzo silnym turnieju w którym brało udział 30 najlepszych czeskich i słowackich drużyn tej kategorii wiekowej.

|     |                          |    |    |     |   |     |
|-----|--------------------------|----|----|-----|---|-----|
| 1.  | MUKP IV DĄBROWA GÓRNICZA | 22 | 55 | 181 | - | 52  |
| 2.  | ORBITA 2006 BUKOWNO      | 22 | 51 | 138 | - | 49  |
| 3.  | CKS CZELADŹ              | 22 | 49 | 150 | - | 39  |
| 4.  | GKS STRAZAK MIERZĘCICE   | 22 | 43 | 125 | - | 57  |
| 5.  | UKS PIŁKARZ II SOSNOWIEC | 22 | 42 | 136 | - | 65  |
| 6.  | MKS SŁAWKÓW              | 22 | 35 | 114 | - | 90  |
| 7.  | APN GMINA PSARY          | 22 | 32 | 111 | - | 86  |
| 8.  | KS GÓRNIK PIASKI         | 22 | 25 | 117 | - | 142 |
| 9.  | ZAGŁĘBIE III SOSNOWIEC   | 22 | 24 | 106 | - | 94  |
| 10. | TKKF ZEW II KAZIMIERZ    | 22 | 19 | 64  | - | 117 |
| 11. | KP WARTA II ZAWIERCIE    | 22 | 9  | 70  | - | 136 |
| 12. | AKS NIWKA SOSNOWIEC      | 22 | 3  | 28  | - | 413 |

## LEKKOATLETYKA BUKOWNO

### 31.05.2015 KRAKÓW - MISTRZOSTWA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO JUNIORÓW MŁODSZYCH I JUNIORÓW W LEKKIEJ ATLETYCE

**DAMIAN LITEWKA** został Mistrzem Województwa Małopolskiego Juniorów Młodszych w biegu na 400m z czasem 53,93

### 6.06.2015 KRAKÓW - MAŁOPOLSKI MITYNG LEKKOATLETYCZNY „I TY MOŻESZ ZOSTAĆ MISTRZEM”

**600m Młodzicy** - MICHAŁ ZADORA 1.31,41 rek. życiowy

KRYSTIAN SZYMAŃSKI 1.35,56 rek. życiowy

**600m Młodziczki** - ALEKSANDRA RUSEK 1.51,33 rek. życiowy

SANDRA SZYMAŃSKA 2.05,45 rek. życiowy

**300m Młodzicy** - KACPER ŻUREK 44.67 rek. życiowy, MICHAŁ TOMSIA

**200m Mężczyzn** - DAMIAN LITEWKA 24.09 I miejsce

### 14.06.2015 MYSZKÓW - XXXVI MIĘDZYNARODOWY BIEG V-cią Stawów, BIEGI MŁODZIEŻOWE

**600m kl.V-VII** - III miejsce Sandra Szymańska

**1200m Gimnazjum Dziewczęta** - Aleksandra Rusek II miejsce

**1200m Gimnazjum Chłopcy** - Michał Zadora I miejsce,

Krystian Szymański II miejsce

**Szkoły Ponadgimnazjalne Chłopcy 1800m** - Damian Litewka III miejsce

**BIEG GŁÓWNY 10km** - Damian Litewka Kat. M-16-19 II miejsce;

Grażyna Kowina-Świderek K-50 I miejsce; Paweł Rusek M-50 19 miejsce

### 4.06.2015 IMIELIN - XXII IMIELIŃSKI CROSS EKOLOGICZNY

**BIEG DLA MŁODZIEŻY 13-17 lat 2km**

**Dziewczęta 13-17 lat dystans 2000m** - Aleksandra Rusek II miejsce

**Chłopcy 13-17 lat dystans 2000m** - Michał Zadora II miejsce

Krystian Szymański III miejsce



Myszków A.Rusek



M.Zadora,D.Litewka

**MARENGO**  
SZKOŁA TAŃCA  
FILIA BUKOWNO

**PLENEROWA SZKOŁA TAŃCA**  
zajęcia są **DARMOWE**

Zajęcia odbywają się na letniej scenie plenerowej MOKU (Plac koło Urzędu Miasta)

**Terminy:** 8.07, 15.07  
22.07, 29.07, 5.08, 12.08

**Godzina:**  
11:00- Przedszkolaki  
11:45- Dzieci 7+

Wszelkie informacje i zapisy pod numerem telefonu  
**516-402-167**  
[www.facebook.com/marengofiliabukowno](http://www.facebook.com/marengofiliabukowno)

Serdecznie zapraszamy  
na autorski koncert poezji śpiewanej  
w wykonaniu zespołu

**Po Burzy**

**Nie mogę zasnąć, KOCHANIE**

skład zespołu:

Agnieszka Posa - wokół, flet  
Aneta Dobra - wokół  
Seweryn Woźniak - gitara solowa  
Wojtek Imielski - gitara prowadząca  
Krzyśiek Pawul - gitara basowa  
Patek Łajda - klawiszowe  
Alek Zalewski - cajon

**24 lipca 2015**  
**19:00**

Letnia Scena Plenerowa  
Plac przed Urzędem Miasta w Bukownie

# AUTO SERWIS TEST

www.autoserwistest.pl  
BUKOWNO, UL. SPACEROWA 1, 32 642 12 02, KOM. 602 742 039

**Blacharstwo    Lakiernictwo    Mechanika Pojazdowa    Diagnostyka**

## Pojazd zastępczy Pomoc drogowa - ASISTANCE 24 h

Serwis opon - osobowe, dostawcze, ciężarowe do 18 cali

- Oferujemy wymianę i wyważanie ogumienia na najnowszym sprzęcie firmy „Hofmann” w systemie VMP najszybszym i najdokładniejszym sposobie wyważania kół
- mechanika, naprawy zawiesznień, hamulce, komputerowa geometria kół- zbieżność
- diagnostyka, naprawy bieżące, wymiana olejów, rozrządów, itp



Sięć naprawcza PZU  
biuro likwidacji szkód  
Zgłoszenie, oględziny  
Rzeczoznawca na miejscu

### NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE

również dla innych firm ubezpieczeniowych



**SERWIS KLIMATYZACJI**  
napełnianie | odkażanie ozonowe | naprawa

## CENTRUM WYMIANY OPON



# OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW W BOLESŁAWIU

Przeglądy rejestracyjne wszystkich pojazdów

Klimatyzacje od 50zł  
Części samochodowe  
Geometria kół  
Wulkanizacja  
Auto Serwis  
Prostowanie felg



**Bolesław ul. Główna 67a**

**PRZY WYMIANIE OPON  
MYCIE AUTA GRATIS**

**tel. 32 642 38 18  
504 852 677**

## MYJNIA BEZDOTYKOWA

DWUSTANOWISKOWA

**Do usług na serwisie  
powyżej 50 zł  
mycie GRATIS !!!**



**UMYJ AUTO  
ZA DROBNE!**



**32 642 38 18  
504 852 677**

**Bolesław ul. Główna 67a**